COMMISSION REGULATION (EEC) No 3144/84

of 8 November 1984

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (3),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (5); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.
(3) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(4) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(5) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender [1]

Description of the lot	A	B
1. Programme:	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Syria	
4. Stage and place of delivery	cif Lattaki, Tartous	
5. Representative of the recipient [2] [3] [4]	UNRWA Field Supply and Transport Officer PO Box 4313, Damascus, Syria	
6. Total quantity	70 tonnes	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	[5]	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA / TARTOUS'	
12. Shipment period	*Before 30 November 1984*	*Before 15 January 1985*
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	C
1. Programme:	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	*Commission Decision of 20 July 1984*
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	cif Beirut
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	UNRWA Field Supply and Transport Officer, Beirut, Lebanon
6. Total quantity	80 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(5)
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT'
12. Shipment period	Before 30 November 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	D	E
1. Programme:	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	
4. Stage and place of delivery	cif Aqaba	
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	UNRWA Field Supply and Transport Officer, Amman, Jordan	
6. Total quantity	100 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch	British
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	(5)	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA'	
12. Shipment period	Before 30 November 1984	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the	
	Dutch	British
	Intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	F
1. Programme:	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	UNRWA
3. Country of destination	Israel
4. Stage and place of delivery	cif Ashdod
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	Hevra Klalit Lehashgaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israel
6. Total quantity	350 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(5)
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD'
12. Shipment period	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	26 November 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 January 1985
(b) closing date for the submission of tenders	10 December 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	G	H
1. Programme:	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Israel	
4. Stage and place of delivery	cif Ashdod	cif Haifa
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	Hevra Klalit Lehashgaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israel	
6. Total quantity	150 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	Irish
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	(5)	
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES /	
	ASHDOD'	HAIFA'
12. Shipment period	Before 30 November 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the	
	German	Irish
	intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	I	K
1. Programme:	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	Republic of India	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Mr Chawla, Conseiller de l'Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, 1050 Bruxelles (tél. 02/640 91 40, telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	500 tonnes	500 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian	Irish
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	Five kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'MADRAS /	'BOMBAY /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	
12. Shipment period	Before 31 December 1984	Before 15 January 1985
13. Closing date for the submission of tenders	26 November 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 January 1985	Before 31 January 1985
(b) closing date for the submission of tenders	10 December 1984	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	L
1. Programme:	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	Guinea Bissau
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Bissau
5. Representative of the recipient (3)	M. Mario Cabral, Ministre du Commerce, s/c Délégation de la CEE, C.P. 359 Bissau
6. Total quantity	125 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA A REPUBLICA DA GUINE-BISSAU'
12. Shipment period	Before 30 November 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.

(4) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Délégation de la Commission en . . . (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123),
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

(5) In new, bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.